مبادئ قواعد الموسيقى البيزنطية

THE PRINCIPLES OF BYZANTINE MUSIC

COMPILED

BY

Subdeacon Karim El-Far

orthodoxiaradio@kelfar.net
www.orthodoxiaradio.org

DIGITAL COPY
FOR PERSONAL USE ONLY

(ARABIC)

Copyright © 2010 Orthodoxiaradio

مبادئ قواعد الموسيقى البيزنطية

يتألف السلّم الموسيقي البيزنطي من سبع مقامات وُضعت أسماؤها حسب ترتيب أحرف الهجاء اليونانيّة وهي كالآتي :

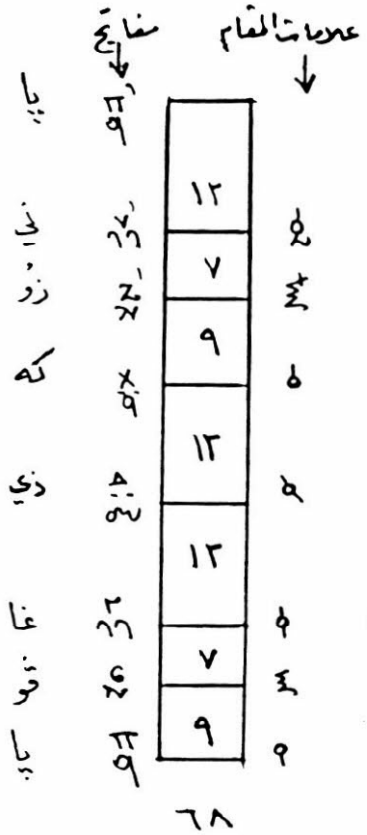
A B Γ Δ E Z H

نِي زو كه ذي غا تو يا

يقابلها بالسلّم الأوروبي ← ré mi fa sol la si do

يقسم هذا السلّم الى ثلاثة أقسام . القسم الأول يُسمّى السلم الذياتونيكي أي الطبيعي وهو يشمل الألحان : الأول ، الرابع ، الخامس والثامن .

وله ثلاثة أبعاد كما هو مبيّن في ما يلي :



لكل برج من هذا السلّم مفتاح يدل على مقام النغم الذي يُنسب اليه والذي يجب أن يُبدأ به ، يُسمّى باليونانية : « ماتيريا » « Μαρτυρίαι » كما هو مدوّن في جانبه ... أمّا المفاتيح التي تعلو على السلّم ، أي مقامات الجواب ، يوضع فوقها علامة صغيرة نحو :

الخ ... ٦ ٣ ٥

وأمّا مفاتيح مقامات الصوت الأدنى من السلّم المذكور أي ، القرار تكتب هكذا :

الخ ... ٧ Z ٩ ٥

للموسيقى البيزنطيّة ، علامات تدل على استواء الصوت وصعوده ونزوله وهي تقسم الى قسمين : علامات بسيطة وعلامات مركّبة . واليك بالعلامات البسيطة مع أسمائها وأفعالها :

علامات أصوات الصعود

الصون	: يتبع ما قبله	ـ	Ἴσον
أولغون	: يصعد برجًا واحدًا	—	Ὀλίγον
بتاستي	: تصعد برجًا واحدًا بتموّج	⌣	Πεταστή
كنديماتا	: تصعد برجًا واحدًا وتستعمل علامة وصل ولا يكتب تحتها حرف	״	Κεντήματα
كنديما	: تصعد برجين	١	Κέντημα
إيبسيلي	: تصعد أربعة أبراج	⌒	Ὑψηλή

علامات أصوات النزول

أپوستروفوس	: ينزل برجًا واحدًا	⊃	Ἀπόστροφος
إيبوروفي	: تنزل برجين بتتابع	/	Ὑπόρροή
إيلافرون	: " برجين رأسًا	⌒	Ἐλαφρόν
خاميلي	: " أربعة أبراج رأسًا	⌙	Χαμηλή

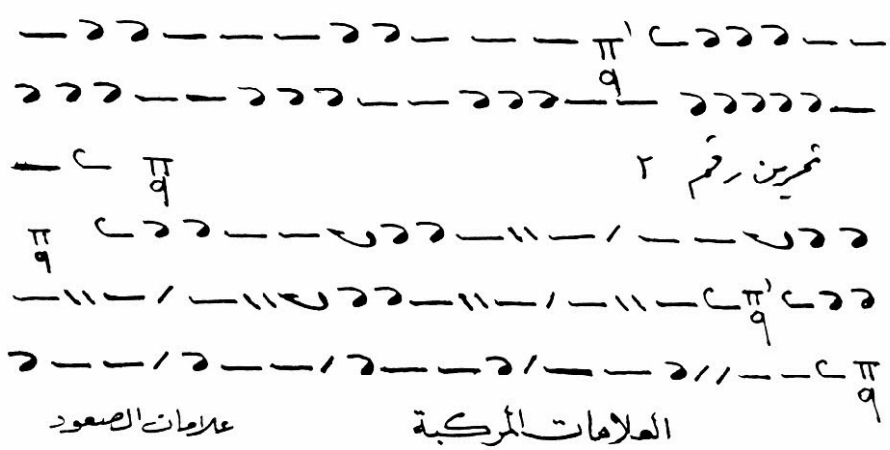
السلّم الطبيعي

π — — — — — — — ⌣
ϙ پا ني زو كه ذي غا ڤو پا ϙ π

⌣ ⊃ ⊃ ⊃ ⊃ ⊃ ⊃ ⊃
π
ϙ
پا ڤو غا ذي كه زو ني پا

تمرين رقم ١

π ⌣ ⊃ ⊃ — — — ⊃ ⊃ — — — ⊃ ⊃
ϙ — — — ⊃ ⊃ — — — ⊃ ⊃ — —



تمرين رقم ٢

العلامات المركبة

علامات الصعود

١	تصعد برجًا واحدًا		
٢	برجين	"	
٣	ثلاثة ابراج	"	
٤	أربعة ابراج	"	
٥	خمسة "	"	
٦	ستة "	"	
٧	سبعة "	"	
٨	ثمانية "	"	
٩	تسعة "	"	
١٠	عشرة "	"	
١١	احدى عشر "	"	
١٢	اثني عشر "	"	

علامات النزول

١	ينزل برجًا واحدًا	
٢	برجين	"

٣	ينزل ثلاثة أبراج	
٤	" اربعة "	
٥	" خمسة "	
٦	" ستة "	
٧	" سبعة "	
٨	" ثمانية "	
٩	" تسعة "	
١٠	" عشرة "	
١١	" احدى عشر	
١٢	" اثني عشر	

تمرين رقم ٣

تمرين رقم ٤

تمرين رقم ٥

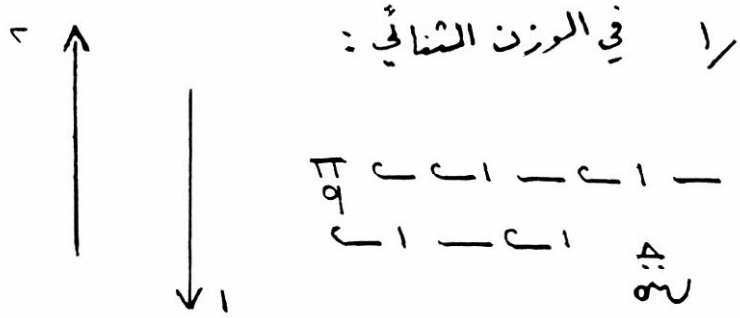
الدرس الثاني

الوزن الموسيقي

الوزن الموسيقي أو الوقت « Le temps » ويسمى باليونانية

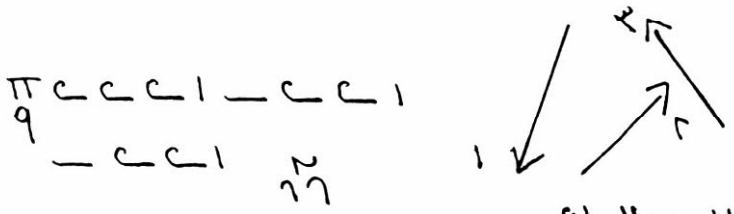
«خرونوس» هو أمرٌ ضروريٌّ جدًّا لضبط الترتيل ومسيره بتوازن وانتظام كُلّيين. ويمكن اعتماد اليد لتنظيم الخرونوس وذلك برفعها وانزالها بدقة متساوية كالآتي:

١/ في الوزن الثنائي:



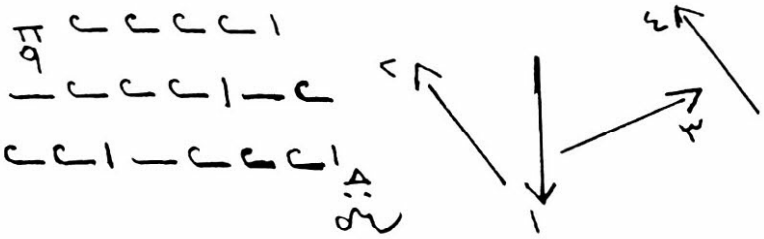
٢/ في الوزن الثلاثي

وفي الوزن الثلاثي يكون الضرب بانزال اليد (الوقت الاول) وأخذها الى اليمين (الوقت الثاني) ثمّ رفعها (الوقت الثالث) كالآتي:



٣/ في الوزن الرباعي

وفي الوزن الرباعي المكوّن من اربعة أوقات يكون الضرب ١/: بانزال اليد ٢/ أخذها الى الشمال ٣/ ارجاعها الى اليمين ٤/ رفعها الى الشمال كالآتي:



علامات لزيادة الوقت

١/ • واسمها كلازما ، وهي تضيف زمناً الى علامة الصوت التي تصحبها فتصبح زمنين كالآتي : ٣ ـ ـ ـ ـ ٩/π

٢/ • واسمها أَپلي ، وهي تضيف أيضاً زمناً الى العلامة التي تصحبها نحو : ـ ـ وتثنّى أَپلي وتُسمّى ذيپلي فتصبح للعلامة التي تصحبها ٣ أزمنة وتثلث فتصبح ٤ أزمنة مثال ذلك : ٩/π ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ٩/π

علامات لإنقاص الوقت :

وكما يوجد علامات لزيادة الوقت ، يوجد علامات لانقاصها وهي غُرغون ، وهذه علامتها : ⌐ تتسلط على علامتين صوت وتسلب نصف زمن من العلامة التي قبلها . فيصبح نصف زمن لكل علامة نحو :

٩/π ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ

الصوت التي قبلها نحو: [illegible]

ومتى وجدت غرغون فوق علامة صوت، وكان تحت هذه العلامة أيلي يصبح لأول علامة الصوت نصف زمن وللعلامة التي تليها زمنًا ونصف نحو: [illegible]

واذا وجدت ذيفرغون فوق علامتي صوت وكان تحت علامة الصوت الاخيرة أيلي، يكون التقسيم كالآتي: [illegible]

واذا وجدت تريفرغون فوق ثلاث علامات صوتية وكان تحت العلامة الاخيرة أيلي، يكون التقسيم كالآتي: [illegible]

ومتى وجدت ايلافرون بعد أيوستروفوس خالٍ من قطع أبجدي، تنزل برجًا واحدًا على أن يكون لكل من الايوستروفوس وعلامة الصوت التي قبلها نصف الزمن نحو: [illegible] ترتل هكذا: [illegible] ومتى وجدت كلازما تحت أول هذه العلامة نحو: [illegible] ترتل هكذا: [illegible]

٦ — هذه هي علامة أرغون، وهي عكس غرغون تكتب فوق آخر ثلاث علامات صوتية متتالية، فيكون لكل من أول وثاني علامة الصوت نصف الزمن، وللعلامة الثالثة زمنين نحو: [illegible] ترتل هكذا: [illegible]

وأما اذا وجد كلازما على أول علامة صوت، فيكون للعلامة الأولى زمنًا ونصف وللعلامة الثانية نصف الزمن نحو: [illegible]

وثلاث أرغون وتربع نحو: [illegible]

علامات السكوت

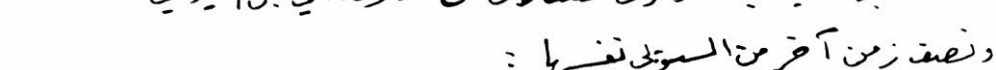
سيوبلي: علامة سكوت زمن ١ [illegible]

" " " ٢ "

" " " ٣ "

صليب: قطع الترتيل فجأة ½ زمن تقريبًا + [illegible]

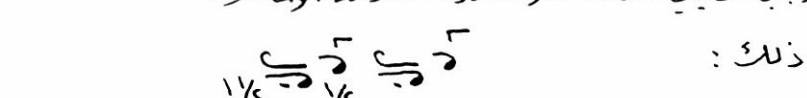
متى وُضع غُرغون على سيوبلي على هذا الشكل ⸗ يكون السكوت لنصف زمن . وبذلك يُسلِّمُ الغُرغون نصف زمن من العلامة التي قبل السيوبلي ونصف زمن آخر من السيوبلي نفسها :



علامات لتكييف الصوت

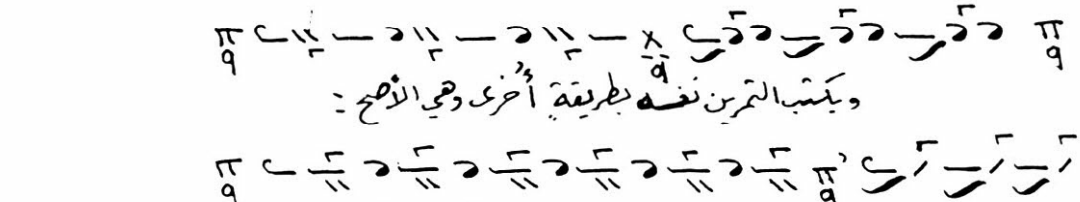
ثاريا : تشدد الصوت		τὴν Βαρεῖαν
أومالون : تموج الصوت		τὸ ὁμαλόν
أنديكانوما : " " برقة		τὸ ἀντικένωμα
بسيفطون : يخرج الصوت من الحلق		τὸ ψηφιστόν
إيترون : يربط الصوت بالآخر بحركة		τὸ ἕτερον

: عندما توضع أپلي تحت أنديكانوما تعمل علامة الصوت التي تعلوها لزمنين بتموج خفيف . ويجب أن يلي علامة الصوت هذه ، علامة صوت نازلة عليها غُرغون . مثال ذلك :



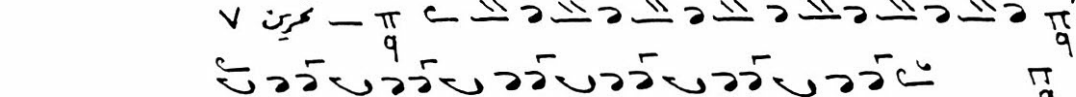
تمرين ٦

ويكتب التمرين نفسه بطريقة أخرى وهي الأصح :



تمرين ٧

تمرين ٨



تمرين - ٩

تمرين ١٠

تمرين ١١

تمرين ١٢

لِلْإِلٰهِ تُمْ مَدْ اغْتَ جِ سِي مَ بِالْأَنَ ذِي الْأَ هَا يِ أَيْ

لِي لَوْ لِي أَلَا تُمْ بِسِ لَ قَذْ جِ سِي مَ

تمرين ١٣ باللحن الأول يا

أَيْ

لَوْ ثِ مَثْ الْمُ هَا يِ

دُو الشَّانَ

ملاحظة: متى كتبت أولبغون تحت إيصون أو أي علامة نازلة، يبطل عمل أولبغون على أن يلي ذلك علامة نزول أو ايصون نحو: (وياتي شرح ذلك فيما بعد)

الدرس الثالث

عندما تكتب أيلي عن يمين أو شمال الفرغون، قسم الزمن الى ثلاث أثلاث. فيصبح لعلامة الصوت المتجهة نحو أيلي ٢/٣ الزمن ولعلامة الصوت الاخرى ثلث الزمن الباقي والعكس بالعكس نحو:

وعندما تكتب ذيلي عن يمين أو شمال الفرغون، قسم الزمن الى ٤/٤. فيصبح لعلامة الصوت المتجهة نحو ذيلي ٢/٤ الوقت ولعلامة الصوت الاخرى ١/٤ الوقت نحو:

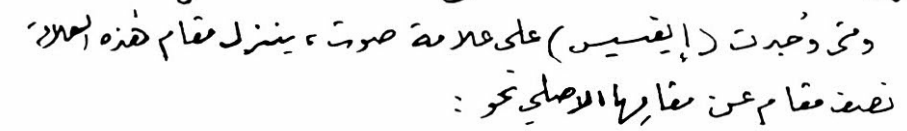
وعندما تكتب أيلي عن يمين أو شمال أو في وسط الذيفرغون يكون التقسيم كالآتي:

وفي وسط الذيفرغون يكون التقسيم كالآتي:

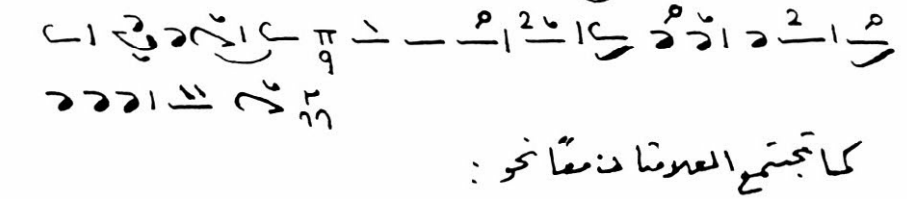
وهناك ذيلي تركب عن يمين أو شمال الذيفرغون وهذا الامر نادر في الترتيل الكنسي نحو:

∝	Δίεσις	ذيّسيس
ρ	Ὕφεσις	إيفيسيس

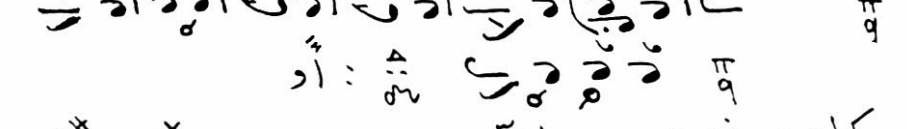
متى وُجدت (ذيّسيس) على علامة صوت، يعلو مقام هذه العلامة نصف مقام على مقامها الأصلي نحو:



ومتى وُجدت (إيفيسيس) على علامة صوت، ينزل مقام هذه العلامة نصف مقام عن مقامها الأصلي نحو:



كما تجتمع العلامتان معًا نحو:



كما يوجد نصف وربع ذيّسيس: ∝ ∝♯

ويوجد " " إيفيسيس: ρ ρ♯

علامات لسير الوقت (خرونوس)

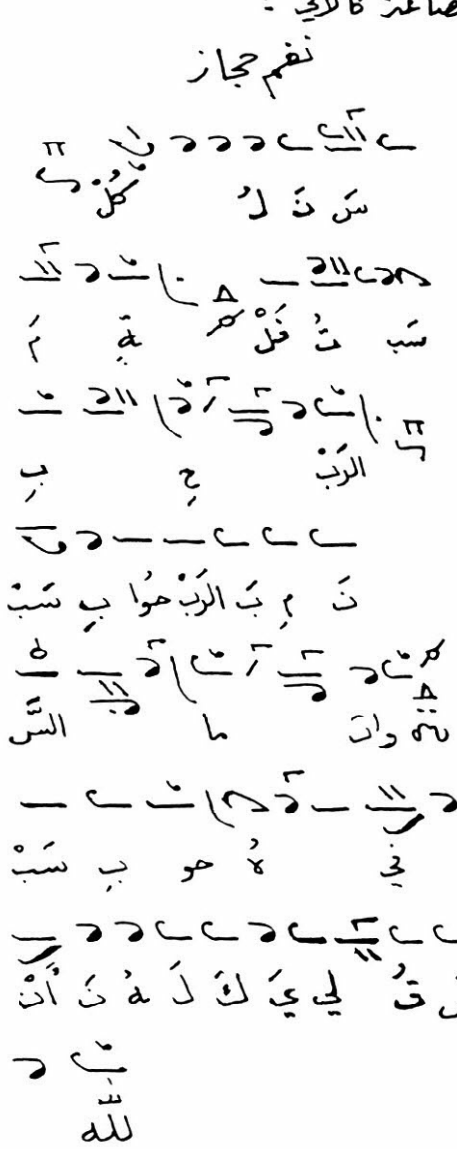
X	الوقت متوسط يدوم ثانية	X	الوقت سريع يدوم نصف ثانية
X	" بطيء يدوم ثانية ونصف	X	" " " ربع ثانية
X	الوقت بطيء يدوم ثانيتين		

سلّم لحن السادس

يا	٣	
زو	١٨	
كه	٧	
ذي	١٢	
غا	٣	
قو	١٨	
يا	٧	
	٦٨	

ان لحن السادس يكون سلمه في كثير من الأحيان، ممزوجاً بالسلّم الطبيعي وذلك ابتداءً من مقام «الكه» فصاعداً كالآتي :

نغم حجاز



القسم الثاني

السلم الخروماتيكي (الملون) الذي يشمل لحني الثاني والسادس

سلم اللحن الثاني

لي	٧
زو	١٢
كه	٩
ذي	١٢
غا	٧
تو	١٢
يا	٩
ني	٦٨

مفاتيح

باللحن الثاني

كُلْ سَ نَ لُ

بِ سَبْ تُ فَلْ تِهِ مُ

الرَّحْمُوا بِ سَبْ الرَّبْ حِ

ما السَّ نَ مِ بَ

حُو بِ سَبْ وات

لا في هُ

أَنْ لِ لِي عا

يا حُ بِي السَّرْقُ لِي يَ كَ لَ هُ

لله أَلْ

القسم الثالث (السلم الأنارموني) للحنيّ الثالث والسابع

لي		
	١١	
زو		
كه	٥	♀
	١٢	
ذي		
	١٣	
غا		عجم ص
قو	٣	
	١٣	
يا		
لي	١٢	
	٦٨	

هذا هو سلّم (الأنارموني) أي الرخيم الذي يشمل لحنيْ الثالث والسابع. ويُلاحظ فيه علامة العجم الموضوعة على برج الغا. كما توضع هذه العلامة أيضًا على برجيْ: (زو) و(قو). فاذا وضعت على الزّو يكون البعد ما بين الزّو والكه (٣) واذا وضعت على القو يكون البعد ما بين القو واليا (٣) ايضًا

♀ : وتوضع هذه العلامة ايضًا على مقام الْ(غا) للحن الثالث ويكون مفعولها، كمفعول (الغا) العجم.

باللحن الثالث

دُ بِ آ لِلْ دُ مَجْ أَلْ ٠ ٦٨ ٦٩

دُسْ القُ جِ دُو دَالرْ نِ الاِبْ

باللحن السابع

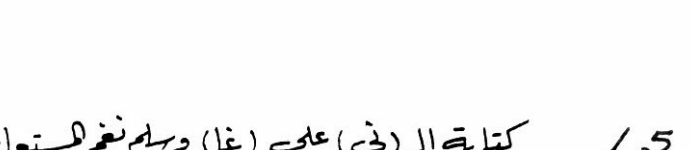
الاِبْ دَ بِ آ لِلْ دُ مَجْ أَلْ ٠ ٦٨ ٦٩

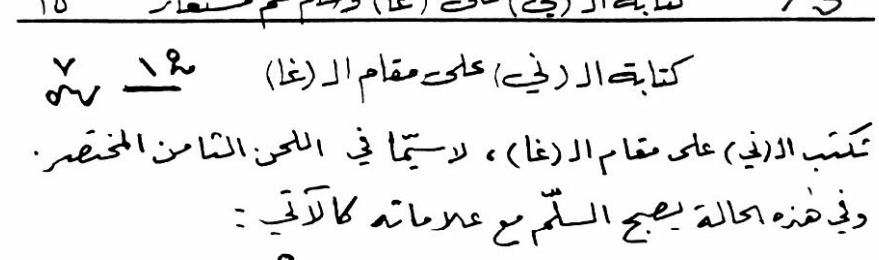
* دُسْ القُ جِ دُو دَالرْ نِ

* - بالامكان الاعتماد على كتاب القياميات، للمرّين على اداء لحني الثالث والسابع وعلى بقية الالحان . . .

كتابة الـ (ني) على مقام الـ (غا)

تكتب الـ(ني) على مقام الـ (غا)، لاسيما في اللحن الثامن المختصر.
وفي هذه الحالة يصبح السلّم مع علاماته كالآتي:

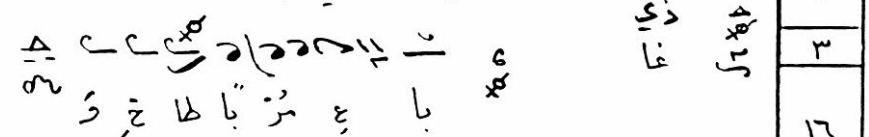




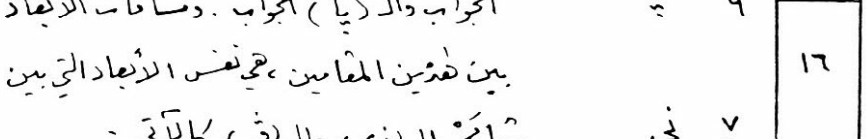
ني		٧
زو		٩
كه		١٢
ذي		٣
غا		١٦
قو		٥
يا		١٦
ني		٦٨

سلم نغم المستعار "الفخم"

نغم المستعار "الفخم" يتنقل بين مقامَيْ الـ"ذي" والـ"ني" القرار ويستقر على مقام الـ"قو" كالآتي:



ويأتي هذا النغم أيضاً بين مقامَيْ الـ(زو) الجواب والـ(يا) الجواب. ومسافات الأبعاد بين هذين المقامين، هي نفس الأبعاد التي بين مقامَيْ الـ(ذي) والـ(قو) كالآتي:

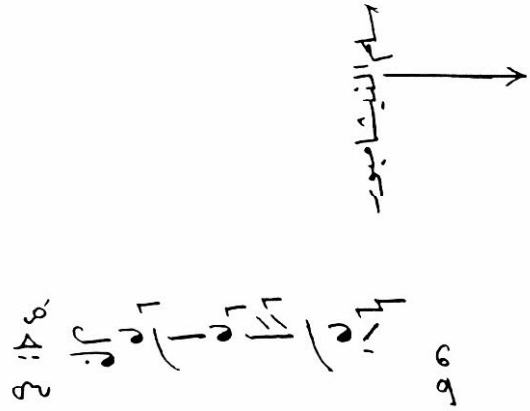


نغم النيشابور

نغم النيشابور الذي يكون غالبًا على مقام الـ"ذي" يكون مسلمه مع مسافات أبعاد مقاماته كما هو مبيّن في جانبه :

نجي	نجي	٧
زو	زو	٩
كه	كه	١٣
ذي	ذي	٤
غا	غا	١٣
فو	فو	١٣
يا	يا	٦٨

سلم النيشابور



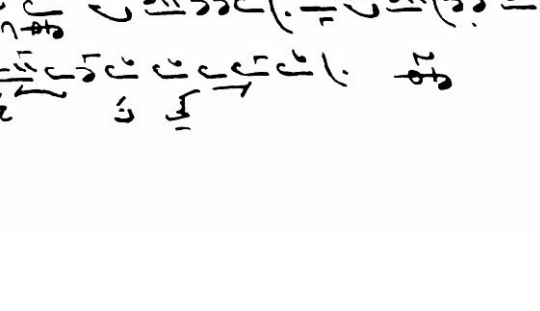
يا	يا	١٣
نجي	نجي	١١
زو	زو	٥
كه	كه	٣
ذي	ذي	٢١
غا	غا	٧
فو	فو	٩
يا	يا	٦٨

سلم الحصار

نغم الحصار يأتي غالبًا على مقامي الـ"غا" والـ"كه" كالآتي :

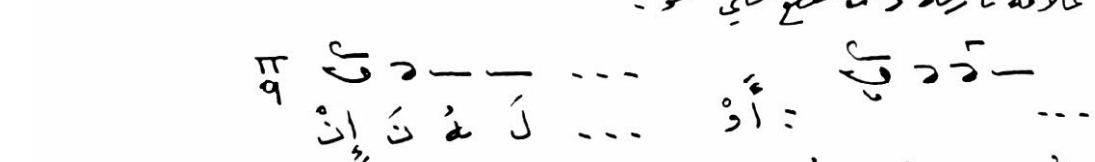
يُرتل هكذا : [...]

يُرتل هكذا : [...]

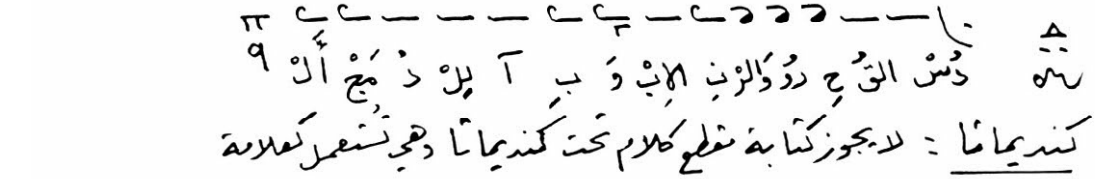


موجز لقواعد كتابة العلامات الموسيقية

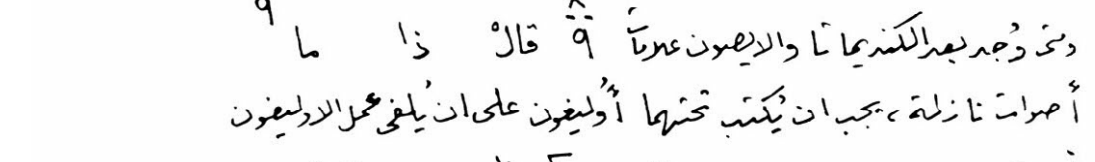
إيصون فوق پتاسي : اذا كُتبت ايصون فوق پتاسي ، يبطل عمل پتاسي فيصبح عملها لتشديد وتمويج الايصون فقط على أن يصقب الپتاسي والايصون علامة نازلة ذات مقطع لفظي نحو :



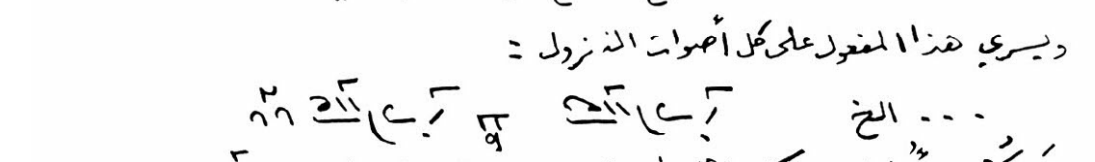
أُوليفون : تُكتب أُوليفون لاصوات الصعود ذات مقاطع لفظية نحو :



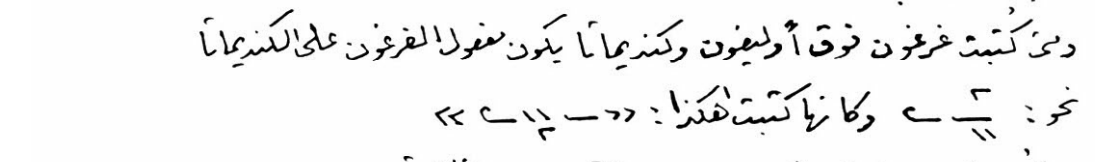
كنديما : لا يجوز كتابة مقطع كلام تحت كنديما ، وهي تستعمل كعلامة وصل لبرج صاعد فقط نحو :



ومتى وُجد بعد الكنديما والايصون علامات أصوات نازلة ، يجب ان يُكتب تحتهما أُوليفون على ان يُلغى عمل الاوليفون نحو :



ويسري هذا المفعول على كل أصوات النزول :



ومتى كُتبت أُوليفون وكنديما على الصورة التالية : ... يجب أن يصقب ذلك علامات أصوات نزول أو استواء

ومتى كُتبت غرغون فوق أُوليفون وكنديما يكون مفعول الغرغون على الكنديما نحو : وكأنها كتبت هكذا :

ومتى كُتبت كنديما تحت أُوليفون لا يجوز كتابة مقطع لفظي تحتها ، بل يجب .

وضع علامة لتمويج الصوت مثلاً : ويسري التمويج على الأولبيفون فقط.

إيبوروتي — تكتب الإيبوروتي بدلاً من جملة أبوستروفوس، بعد أي علامة صوتية. وتنزل أبراجاً متتابعة خالية من مقاطع لفظية نحو :

لي ألْ أو يا لي لو لي ألْ

والفرغون هنا يعمل على أول كل برج نازل ... يا لي لو

ومتى كتب تحت الإيبوروتي (أيلي) يسري عمل أيلي على البرج الثاني النازل من الإيبوروتي نحو : . ومتى كتب تحت الإيبوروتي أيلي مصحوبة باندكانوما، يسري عمل هاتين العلامتين على البرج الثاني من إيبوروتي، على أن يعقب الإيبوروتي علامة نازلة نحو :

كلازما : تكتب (كلازما) فوق أو تحت أي علامة صوت :

ما عدا العلامات المركبة التالية فإنها تكتب هكذا : على أن يعقب هذه العلامات المركبة، علامات أصوات نازلة . والأولبيفون هنا يبطل عمله ..

كتابة أيلي مصحوبة باندكانوما : تكتب أيلي مصحوبة باندكانوما تحت أي علامة صوت. على أن يعقب هذه العلامة، علامة صوت نازلة يعلوها فرغون نحو :

قاريا : تكتب قاريا قبل أي علامة صوت، سوى كندعانا وإيبوروتي البسيطتين، على أن يعقب علامة الصوت التي تلي قاريا

علامة صوت نازلة خالية من مقطع أبجدي نحو : [illegible]
وهكذا في بقية علامات أصوات النزول . واذا أتى بعد قارّيا
إيصون أو أوليفون ، تكتب هكذا :

[illegible] : أو [illegible]

وتكتب قارّيا أيضا مع جاءت بعد بتاستي المصحوبة بكلازما ، اذا تلتها
أكثر من أبوستروفوس نحو : [illegible]

<u>بسيفيطون</u> : تكتب بسيفيطون تحت علامات الاصوات الاستوائية
والصاعدة والنازلة على أن يلي علامة الصوت التي عليها بسيفيطون
علامات أصوات نازلة نحو :

[illegible]
ها ي أي أو ٩ ٩ رَهْ م السا لى إ ؛ جا

[illegible]
نا هُ ل إ خ سي آلم

وتكتب بسيفيطون أيضا هكذا : [illegible]
ويكون عملها على الأوليفون فقط .

وفي علامات أصوات النزول ، إذا وجب ترتيل أول علامة صوت نزول
بقوة ، نضع تحت هذه العلامة أوليفون . وتحتها نضع بسيفيطون
إشارة الى شدّ الصوت . أمّا أوليفون فيبطل عملها ، مثال ذلك :

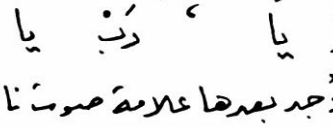
[illegible] [illegible]
م حي الج في حيم الج في

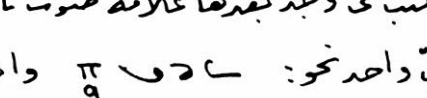
ومتى وجد على علامات أصوات النزول كلازما مع بسيفيطون ، تكتب هكذا :

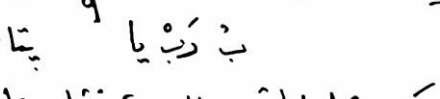
[illegible]

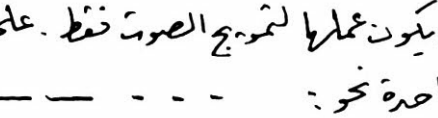
أيْ متى تُكتب پسيفيطون، وأيْ متى تُكتب پتاستي؟

إنَّ پسيفيطون تُكتب تحت علامة الصوت التي تليها علامتا صوت نزول واكثر، لكلّ منها مقطع أبجديّ أو بدون مقاطع نحو:

أما پتاستي فتُكتب متى وُجد بعدها علامة صوت نازلة واحدة فقط، ذات مقطع أبجديّ واحد نحو:  واذا كُتب فوق

پتاستي ايصون يُلغى عمل پتاستي ويكون عملها لتمويج الصوت فقط. على أن يليها علامة صوت نازلة واحدة نحو: 

ومتى وُجد كلازما على علامة الصوت التي تتطلب القوة والتمويج، وكان يلي هذه العلامة، علامات أصوات نازلة لزمن واحد تُكتب هكذا: 

أمّا اذا تلا علامة الصوت المذكورة، علامات أصوات نازلة لزمنين، تُكتب هكذا: 

في ما يلي مفاتيح الالحان الثمانية :

اللحن الأول — اللحن الثاني

| Πα. — A' Πα. | — Βκ — Δι |

اللحن الثالث — اللحن الرابع — اللحن الخامس

| Γα. | Πα — Δι — | Πα. — Κε |

اللحن السادس

| Πα — Βκ — Κε — Βκ |

اللحن السابع — اللحن الثامن

| ζω — — Γα. | Νη. — Γα |

هذه هي مفاتيح الالحان الثمانية التي تكتب في بداية كل ترتيمة ، للدلالة على لحنها. على أنه يطرأ في كثير من الاحيان ، تغيير في اللحن . فمثلاً اذا وُضع على مقام الـ ⸗ علامة لحن السادس ⸗ يكون معنى ذلك ان اللحن تحول الى اللحن السادس . ويبقى كذلك ، حتى توضع على احدى مقاماته علامة لحنه الاصلي .

كما يطرأ تغيير أيضاً على المقامات . فمثلاً عندما توضع (يا) على مقام « الذي » يكون معنى ذلك ان الـ « ذي » أصبحت « يا » أو ان يوضع أي علامة مقام آخر . وهذا ما يسميه الموسيقيون تصويراً . وسنورد في ما يلي بعض الامثلة على كل ما ذكرناه . .

Πα. بالحن الأول

لا الْخَ كَ مَ لا آ حُ بِ مَبْ نُ حُ سِي الْمَ هَا يِ أَيْ

تك م يا قد ج مخ ن د ه يه صي

في اينوس عشية الاثنين العظيم

ف كي لوسي دي قد ء ها ب في بالحن الأول

لي ن أن لِ ت جق ن المس ر غي نا أ خل أد

بك ي ت ر الخذ لى إ هم مخ لِ خو الد لى ع ت ر أ اجت ن إ

لِ وه س لي ه ن أن لِ ت سي با لِ لي ت ك

ه ك ذ لا الم ن م لي ف ذ يق و ت العرش س با

سا أو ب ر ب يا هز طه ف ت لا لو مخ

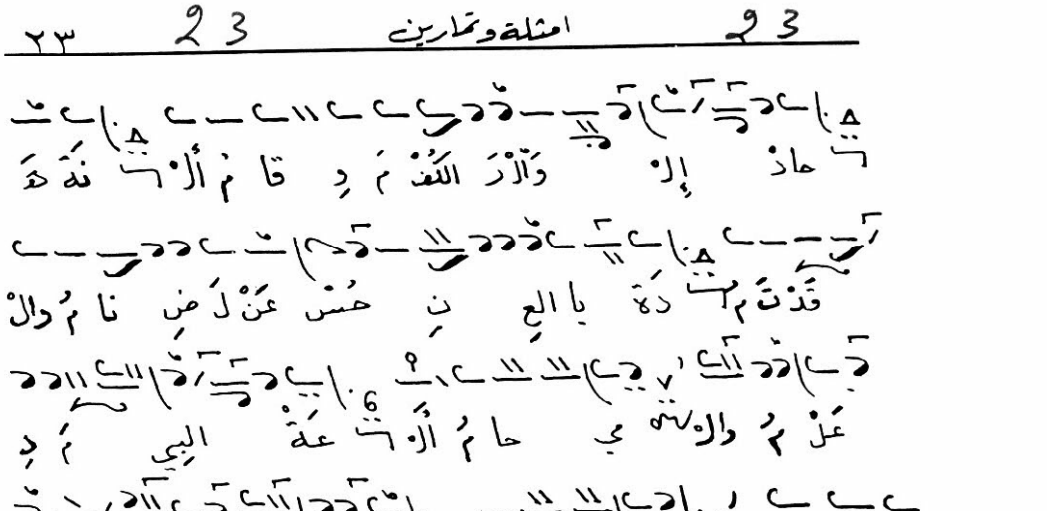
م ك ن أن ما ب لي لص خل و ت سي نف خ

شر ب لِ ب حب

من صلاة مساء عيد القديس نيقولاوس

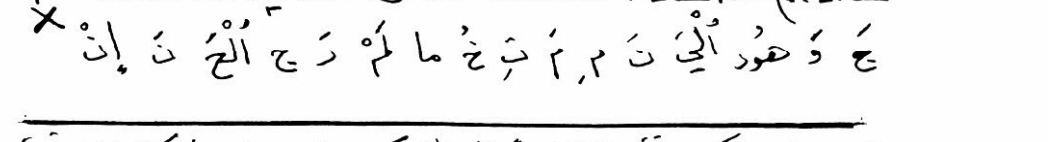
لي ترنه ي أي ب ت بالحن الثاني : وزن : بيس افيمون

الك س لي ر ح د نم ت يه دي شي ن ب ما



ستيشيراريكا - ايزيومالا

تقسم الالحان الى قسمين: الأول لحن مختصر يسمى: «ستيشيراريكا» والثاني لحن مطوّل يسمى: ايزيومالا» وهما على أنواع، نورد في ما يلي أمثلة على كلّ لحن منها *: اللحن الأول مختصر



* . الالحان المذكورة لا تشمل الحان الأوزان التي يمكن الاطلاع عليها في الكتب الموسيقية الخاصة بها وفي كتبنا الموسيقية السابقة . .

اليوفيت قم الجند نظ في ح رهِ الطا ك د س

م ل العا (ن) حانِ ما لهن خل الرها ي أي ث لِ الثا م

إ فوا ت هَ وات ما السّ ت وا قو لك ذا لِ ماة الخ

ي أي ك ت م يا قِ لِ د مخ ألْ ياة الخ ب هِ وا يا ك لي

ربي تذ لِ د مخ ألْ ك ك مل لِ د مخ ألْ سيخ الرها

باللحن نفسه

مطوك (انيريوما لا) لك وخ رش البَ ب حبِ م يا ك

الخ ك م لا آ ح ب سبن سيخ الرها ي أي

ثك م يا قِ د ج مخ ن د يةْ صي لا

اللحن الثاني مختصر

لى إ ت درّ انخ ما د عن ماه ت

ذ ذ د حي موت ي لا ذي ألـ ة يا الخ ها ي أي الموت

د عن و ت تك هو لا قِ بز ب م حي الخ ت مت أ

رَصَّ رى الثَّ بِ نَخْ مِنْ تَ دا الأَمْ تَ تَمْ أَ ما

أَيْ بِينِ وِيْ ما السَّ تُ دا القُوْ عُ مِي جَ كَ رَ نَخْ خَ

لَكْ دُ المَخْ ةِ يا الخَ طِي مُغْ لُهْ الإِ حُ سِي المَ هاي

آخر مختصر

ما الإِي ةِ رَصَخْ لى عَ نِي تَ بَتْ تَبْ .Ma بالنغم نفسه

رُو نَ أَنْ لِ تَ نِي دا أَغْ لى عَ مِي تَ تَ سَغْ وَسْ وَ نِ

ناهِ لا إِ رَطِي نَ سِ دو قَدْ مِنْ ما تِلْ رَتْ تَ يَ وَهْ رَتَ سُرْ حِي

المطول باللحن الثاني

تجده في ص ١٣ والك سِ بِ رَبْ يا لِ دِ عا مِنْ سَ لَيْ وَ

باللحن الثالث

تَبْ وَلْ يات وِيْ ما السَّ حِ رَ تَفْ لِ .Ma مختصر

عِزْ عَ تَ صَ بَ الرَبْ تَ أَنْ لِ يات ضِي الأَنْ جِ هِ تَ

وَ تِ مَوْ بِالْ تَ المَرْ ءَ طِي وَ وَ ءِ دِ عِ سا بِ زا

فِ جَوْ مِنْ نا دَ قَ أَنْ وَ وات الأَمْ رَ بِكْ رَ صا

العاج
بالحن نفسه
مطول
الرب
بسب
ما الشر
لي
بالحن الرابع مختصر
الله
ألا
الرب
إن
الموت
العاج

آخر مختصر

باش ذُ مِنْ ... تُ ... رَ نِي كَ مُ لا آ بِي

بالمقام الرابع

... نِي لِ سَنْ وَ نِي اَعْضُدْ صِي لِ خَلْ مُ يا تَ أَنْ بَنْ لا ... نِي بُ رِحا

بالمقام نفسه مطول

... بِ سَبْ تُ فَلْ ... مُ سَرْ نَ لُ كُلْ

... وات ما الشَّ ... نَ مِ بَ الرِّيْ حوا بِ سَبْ ... الرَّبْ ... حِ

... أَنْ لِ ... لِي عا ... الأَ ... نِي ... حوُ بِ سَبْ

... للّه أَلْ يا حُ بِي الشَّرْقُ لِي يَ كَ لَ ... هُ نَ

آخر مطول

... لوُ بِ ... مَثْ الْمُ هَا يِ أَيْ ... بالمقام نفسه

... فيم رُو ... شا الشَّ ... (نا) ... نَ

بالمقام الخامس مختصر

... لِ كَ لِنْ حَدْ نَسْ وَ ... نَ نِي مِ الْمُ ... نَ نَجْ بِحْ سَبْ ... نُ لِ

... لِي زَ الأَ نِي حِ رُو وَالزْ بِ آ لِنْ وِي ... ما مُ أَلْ ... مَةْ

لا خَلِ يءِ رِا العَذْ نَ مِ دِ لَوْ مَوْ أَلْ ٩ داءِ تِ الإِبْ مِ دَ عَ وَ يَةْ

لى عَ وَ لَ يَغْ أَنْ سَدْ جَ بِالْ رَسْ هُ نْ أَنْ لِ ٩ ناصِ

نى المَوْ ضَ هِ يْنْ وَ المَتَ لَ مِ تَ يَخْ وَ بِ لِي الصَّ

باللحن نفسه مطول

دَةْ حِي المِ سِهِ تِ مَ يا قِ بِ

بِ سَبْ تُ قَلْ ٩ هِ مَ سَ نَ لُ كُلْ

السَّ نَ مِ بَ الرَّبْ هُوا بِ سَبْ ٩ الرَّبْ

لِي عا الأَ فِي هُ هُ بِ سَبْ ٩ وات ما

للهِ ألْ يا حُ لِي السَّ قُ لِي يَكَ لَ هُ نَ أَنْ لِ

باللحن السادس مختصر

كِي ءِ لا المِ نِ وا القُرْ نَ إِنْ

صا سَ رَ حُزْ وَالْ تَ قَرْ وَقْ المُ لْ كِ رِ قَبْ لى عَ رُوا هَ ظَ يَةْ

رِالعَبْ دَ عَنْ فَتْ قَ وَ مَ يَ مَرْ وَ هُ وات أَمْ كالْ رُوا

الجَتَ بَجِيْ سَ فَتْ هِزْ الطَّا كَ دَ سَ جَ ةْ بَ لِ لها

ما لَ تَوْ الْبَ تَ دَفْ صا وَ هامِنْ رَبْ جَزْ تْ لَمْ وَ مَ حي

وا الأَمْ نِ بَجِيْ مِنْ مِ قا مَنْ يا فَ تْ ياةْ الحَ (نِ) حا نِ

لحن السادس المطول تجده في صفحة ١٢ لَكْ دُ المَحْ بُ رَبْ يا تِ

بالحن السابع مختصر ذَ وَتَ المَوْ كَ بِ لي صَ بِ تَ لَهُمْ حَ

لا مِ حا حَ نَوْ تَ وَلْ حَوْ وَ دَرْسُ العِزِّ صِ لِصِ لِلْ تَ تَحْ

أَنْ بِ زوا رِ يَكْ أَنْ كَ لَ رُسْ تَ مَرْ أَ وَ الطِّيبِ تِ

العالِ (نِ) حا نِ ما لَه الإِ حُ سي المَ ها عِ أَيْ تَ ثُمْ قَدْ كَ نَ

بالحن نفسه مطول مي الفَظْ مَةَ مَ الرَحْ مَ لَ

حِ بِ سَبْ تْ فَلْ مَةٍ مَ سَ نَ لُ كُلْ

بِ سَبْ وات ما السَّ نَ مِ بَ الرَبْ حوا بِ سَبْ الرَبْ

آخر مطول

آخر مطول بالالحن نفسه

آخر مطول بالالحن نفسه

آخر باللحن السابع

عجم عشيران

اللحن الثامن مختصر تجده في صفحة ١٤

باللحن الثامن مطول

قطعة من الانيوس

مختصر